



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80554113
Fecha Exp : 25.08.2022
Fecha rec: 2000
Del. Date : 25.08.2022
Rec date :

Destino / To : Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier : **91000014**
Código : 91000014
Dirección: **POLLIGNO** Kataide
Address : Polligno Kataide
City : Mondragon 20500
Peblacion: Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier : Transport number:321442
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matricula : 9931JTD
Plate N° : 9931JTD
Remorque : HROA9963
Remoc.plate : HROA9963
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descarga: Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Obs.
		Entregada / Delivered	Recibida / Received		Referencia	Referencia				
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 <i>5012144808</i> <i>180322488</i> KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 150 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> NO Data controllo: 28/08/22 Firma: <i>[Signature]</i>	150		PZA	TBA-501494	TBA-501712	19884855/19892146	030	550004318501	
Peso neto total : Total net weight:		1.678,350			Peso bruto total : Total brut weight :		1.999,350		Nº total de palets o contenedores: Total No. of pallets or containers: 005	

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Proveedor / Supplier : Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Receiver :
Contorne / Assigned: **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
Código: 31
Almacen: Warehouse: 0026
Asignación: Buyer

29 AGO 2022
Firma: *[Signature]*
"Reservato con riserva di qualità e quantità"

A RILIENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

C.M.R.

Marque el que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

4

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

C.M.R.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y both inclusive and 19 + 21 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

1-15

1-15

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF. ESE 30000000

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT SpA (I)
 70026 Modugno Bari

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari (I)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate (E) 25-8-2022

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

AIB: 80554109/30/11/12/13

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers

7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages

8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package

9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods

40 Cont. Piezas Auto

10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number

11 Peso bruto kg. / Poids brut kg. / Gross weight in kg.

12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3

10552

CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGES CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESSAS AL REMITENTE / REMISES A L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger / NON RENDUES, A REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS / TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI NO SI NO

(ADR*) CLASE

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

Porte pagado / Franco / Carriage paid

Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en / Etablé a / Established in

Arrasate 25-8-2022

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan S. Coop

Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 **TRANSDIOR** GUADALAJARA - ESPAÑA

Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

TRANSDIOR, SL
 C/ Francisco Arrio, 40
 19004 Guadalajara España
 Tel. +34 949 24 73 41
 Fax: +34 949 21 07 73
 Web: www.transdior.com

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia Km. **9937JLD**

HRC49569

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)

TRANSDIOR, S.L.
 C/ FRANCISCO ARITIO, 40
 19004 GUADALAJARA ESPAÑA
 CIF: B19197078

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o avería, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por Informe del Comisario de Averías.

20 A pagar por: / To be paid by:

Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage Chargés:		
Descuentos: / Deducions:		
Líquido / Balance		
Suplementos: / Supplem. Charges:		
Gastos accesorios: / Other expenses:		
TOTAL:		

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

21 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

22 **KUEHNE + NAGEL S.r.l.**

Via del Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Lugar / Lieu / Place

29 AGO 2022

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

Verifica su calidad e quantità

GTE 8975 CARTA DE PORTE
 En el caso de mercancías peligrosas, indique además de la certificación requerida en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En case of dangerous goods mention, besides the certification on the last line of the column the sort number and letter if any.
 CARTA DE PORTE